
外国文学作品精选

哲理散文



☆ WAIGUOWENXUEZUOPINJINGXUAN ☆ ZHELISANWEN

☆ 舒 欣 编选 ☆ 长江文艺出版社

外国文学作品精选

哲理散文

主编：王忠祥

(鄂)新登字 05 号

图书在版编目(CIP)数据

哲理散文/舒 欣 编选

(学友文库·外国文学作品精选)

—武汉:长江文艺出版社.1996.11

ISBN 7-5354-1358-7

I. 哲...

I. 舒...

II. 散文—文学—外国

IV. I·17

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 18091 号

策 划:吕艺红

封面设计:谢 将

责任校对:朱久山

责任编辑:吕艺红

责任印制:周铁衡

出版者:长江文艺出版社 (武汉解放大道新育村33号 邮编:430022)

发行者:长江文艺出版社

印刷者:石首市第二印刷厂

开 本:787mm×1092mm 1/32

插 页:2 印张:5.5

版 次:1996 年 11 月第 1 版

1996 年 11 月第 1 次印刷

字 数:100 千字

印 数:0001-6000 册

ISBN 7-5354-1358-7/L1111 定 价:6.00 元(60 元/套·10 本)

如有印装质量问题,请寄给厂方负责调换。

序

王忠祥

本书从世界文艺宝库中，精选出英、法、德、俄、美等 10 多个国家的散文珍品。

这个哲理散文选集收入的文字，有随笔、议论、日记、散文诗、科学小品，等等。它们大多寓哲理于咏物、记事、鸣志、评人、审己，玲珑剔透，简约含蓄，给人以极大的智慧启迪与美的享受。其中英国作家的几篇关于读书、谈书、买书、与书为友的议论性散文与随笔，各具特色，并突出了编者“劝学”的良好愿望。英国唯物主义和现代实验科学的“真正始祖”培根，早在资产阶级革命序幕时期已提出“知识就是力量”的口号，借此扫除科学发展道路上的障碍。入选的《论读书》，就很好地体现了这一主旨。它强调读书是获得知识的重要途径，但务必学以致

用，“适用的智慧在书本之外”，“不体验就学不到”，这完全吻合培根关于感性知识与理性知识相结合的哲学思想。罗斯金的《谈书》与斯迈尔斯的《书友》也是议论性散文，从不同的视角阐发宏大的题旨。前文运用较多的文字论证读书如矿工采金，必须发扬艰苦奋斗作风和英勇无畏精神，才能“化石为金”，从书中获得真正的教益。后文寓哲理于比喻之中，深切地论及人们常因同爱一本书而结为知己，“爱我及书”。人们应择良友而交往，也应择好书而研读。吉辛的随笔《历尽艰辛话买书》则抒发了作者热爱、珍藏名作佳品的美好情怀，付出艰辛买书是为了求知，是进书林“将每一株智慧之树来找寻”，以上四文，都阐明了读书方法论问题和做人的道理。

在本书中，探索人生真谛、寻求存在意义、估量自我价值的名类散文近 20 篇，约占全书三分之一。这里选人蒙田的 4 篇散文，如实地反映了作家《随笔集》所表现的法国文艺复兴后期人文主义生活观。蒙田认为，人生于世是在把握生活实际，有确定的目标，“无所不在等于无所在”（《论闲逸》）。他认为，“生命愈是短暂，愈要过得丰盈饱满”（《热爱生命》）。他认为，即使是最紧张、最繁忙的时候，人也应该充分享受“正当的生活乐趣”（《要生活得写意》）。他还认为，人必须经受得起“生死关”的考验，从“我”走向“非我”，生得实在，死得自然（《多少回我成非我》）。像这一类耐人咀嚼、启人睿智的文字，还有好多篇。比如，帕斯卡尔把人比喻为“能思想的芦苇”，“人的全部的尊严就在于思想”，人人都要热爱自己，“尊重自己的价值”（《人是能够思想的芦苇》）。劳伦斯强调人是创造的核心，人类永远处于“创造一切的根本未知数”之中，人生的意义就在于通过创造实现“最完美的创造本身”（《人生》）。尼采通过“我”

对“灵魂”的倾诉，“我”给灵魂一切，灵魂“为我歌唱”，喊出人的生命的最强音（“丰满”而“博大”），同时也流露了超人哲学思想（《我的灵魂》）。泰戈尔任凭思绪驰骋，与榕树倾心交谈，共鸣“我在，我在，我们同在”，共有“外在世界与内在世界”，宇宙与我合一，体现了作者崇奉印度教泛神论的哲学思想（《生命——心灵》）。房龙不喜欢用“哀伤的语调”宣布“自己的失败”的懦夫，欣赏向未来胜利“迈出第一步”的勇者（《如何生存》）。饶有兴味的是法国象征主义作家波德莱尔和苏联社会主义现实主义作家高尔基，不约而同以“时钟”为题论说时间与人生的关系。不过两篇《时钟》的内容与艺术手法颇不一致。波德莱尔运用许多象征性词语，凸现诗人心目中的没有分秒区分的时辰，即人类情爱生命的“永恒”。高尔基以现实主义笔墨，阐释“滴答，滴答”声表明“生命在不息地运动”的哲理，要求人们驾驭时间，为自己建造一种“充满感受、思索和行动的时钟”，让自己的一生“都在追求中度过”，为“真理、正义与美服务”。高尔基将说理与抒情交织在一起，通过“生活的时钟”与“行动的时钟”对比、虚度光阴与珍惜时间对比，深化全文主旨：“向前，追求——这才是生活的目的。”

在本书中，称赞纯洁的爱情与诚挚的友谊的篇什，也占有相当的比重。黎巴嫩作家纪伯伦的散文诗《论爱》充满了哲理性的语言，如“爱不占有，也不被占有，因为爱在爱中满足了。”“爱没有别的愿望，只要成全自己。”依作者之见，真正的爱应是完整的、无任何世俗附件的、彼此都能溶化于对方的爱。另一篇散文诗《论婚姻》中，纪伯伦假借“夫子”之口，提倡夫妇在任何情况下均要“永远合一”，既要彼此献心，又要“彼此静独”。法国作家雨果的《悼念乔治·桑》一文，充满了深情厚谊，

称赞女作家是 19 世纪的光荣，“法兰西的骄傲”。如雨果所说，他曾“爱慕过她，钦佩过她，崇敬过她”，爱慕她的才华，钦佩她的劳绩，崇敬她的品德。这篇悼念友人的文字情感真切，十分动人。另一位法国作家拉布吕耶尔在《爱情与友谊》中将爱情与友谊作过比较，竭力赞美纯洁真挚的友谊，以为“时光的流逝加强友谊，却削弱爱情”。不过，作者贬抑的绝非纯真的爱情，而是“不假思索”、“猝然而生”的情爱。在这个选集中，还有一些见解独到、风格新颖的名作。比如，屠格涅夫的《门槛——梦》用梦幻象征手法，塑造了一位女英雄形象，为革命不惜牺牲自己的一切。柯罗连科的《火光》是一篇杰出的散文诗，激励人们从黑暗中看到光明，鼓足勇气战胜困难。高尔基的《海燕》是一篇脍炙人口的散文诗，海燕象征无产阶级革命先锋战士，呼唤“暴风雨！暴风雨就要来啦！”“让暴风雨来得更猛烈些吧！”又比如，萨迪的《美之歌》、培根的《论美》、罗曼·罗兰的《论创造》，讲及人与生活中的美和创造，美在何处？美在真实，美在创造，美在善良，美在内心，心灵美比形象美更为重要。达·芬奇的《笔记》和茨威格的《从罗丹得到的启示》，说明了一个共同的真理：艺术的美源于生活的真，艺术天才来自艺术家的勤奋和精益求精的毅力。

长江文艺出版社和本书编选者奉献给大家许多营养丰富的“智慧果”，品尝之后感受如何，评价如何，最有发言权的是读者。祈望广大读者喜欢这本书，并根据自己的眼光予以鉴别。



【英 国】

培 根	论美	1
	论读书	3
	论革新	5
	论婚姻	7
斯 威 夫 特	扫帚	10
约 翰 逊	说春	12
哈 兹 里 特	论永生	17
斯 迈 尔 斯	书友	20
罗 斯 金	自由与克制	23
	谈书	25
萧 伯 纳	贝多芬百年祭	30
吉 辛	历尽艰辛话买书	36
林 德	无知的乐趣	42
劳 伦 斯	人生	48

【法 国】

蒙 田	论闲逸	54
-----	-----	----

目 录

	热爱生命	56
	要生活得写意	58
	多少回我成非我	60
帕斯卡尔	人是能够思想的芦苇	62
拉布吕耶尔	爱情和友谊	66
卢梭	自画像	68
雨果	悼念乔治·桑	71
波德莱尔	时钟	75
	月亮的善举	77
	穷苦人的眼睛	79
罗曼·罗兰	论创造	82
	【德国】	
叔本华	论健康	85
尼采	我的灵魂	87
	【奥地利】	
茨威格	从罗丹得到的启示	90

目 录

【俄 国】

屠格涅夫	门槛——梦	93
柯罗连柯	火花	95

【苏联】

高尔基	时钟	97
	海燕	104
普里什文	水滴和石头	106
邦达列夫	一瞬间	107

【古罗马】

塞内加	论智慧	109
-----	-----	-----

【意大利】

达·芬奇	笔记	113
------	----	-----

【波 斯】

萨迪	美之歌	120
----	-----	-----

【印 度】

泰戈尔	园丁集(节选)	122
-----	---------	-----

对岸 130

生命——心灵 132

【黎巴嫩】

纪伯伦 笑与泪 139

浪之歌 142

虚荣的紫罗兰 144

论爱 149

论婚姻 152

【美国】

富兰克林 蜉蝣——人生的一个

象征 154

林肯 肯尼迪 盖兹堡献词演说 157

克罗瑟斯 人人想当别人 159

房龙 如何生存 163

论 美

〔英〕培根

培根 (1561—1626)，英国哲学家、散文作家。出生于伦敦一个贵族家庭。他的《论说文集》（一译《随笔》）收短文 58 篇，为英国随笔文体的开创之作。

美德好比宝石，它在朴素背景的衬托下反而更华丽。同样，一个打扮并不华贵却端庄严肃而有美德者是令人肃然起敬的。

美貌的人，未必也具有内在的美。因为造物似乎是吝啬的，他给了此就不再予彼。所以许多容颜俊秀的人却不足为训，他们过于追求外形美而忽略了内心的美。但这话也不全对，因为奥古斯都、菲斯帕斯、腓力普王、爱德华四世、阿尔西巴底斯、伊斯梅尔等^①，都既是大丈夫，又是美男子。就形貌而言，自然之美要胜于粉饰之美，而优雅行为之美又胜于单纯仪容之美。最高的美是画家所无法表现的，因为它是难于直观的。这是一种奇妙的美。曾经有两位画家——阿皮雷斯和丢勒^②滑稽地认为，可以按照几何比例，或者通过摄

① 奥古斯都和菲斯帕斯都是古罗马著名皇帝。腓力普王，法国国王，1285—1314 年在位。爱德华四世：英格兰国王，1461—1483 年在位。阿尔西巴底斯：古希腊著名美男子。

② 阿皮雷斯：古希腊画家。丢勒 (1471—1528)：德国画家、雕刻家。

取不同人身上最美的特点，用画合成一张最完美的人像。其实像这样画出来的美人，恐怕只表现了画家本人的某种偏爱。美是很难制订规范的（正如同音乐一样），创造它的常常是机遇，而不是公式。有许多脸型，就它的部分看并不优美，但作为整体却非常动人。

有些老人显得很可爱，因为他们的作风优雅而美。有一句拉丁谚语说过：“暮秋之色更美。”而尽管有的年轻人具有美貌，却由于缺乏完美的修养而不配得到最好的赞美。

美犹如盛夏的水果，是容易腐烂而难保持的。世上有许多美人，他们有过放荡的青春，却迎受着愧悔的晚年。因此，应该把美的形貌与美的德行结合起来。这样，美才会放射出夺目的光辉。

（何新 译）

论 读 书

〔英〕培根

“读书可以作为消遣，可以作为装饰，也可以增长才干。”

孤独寂寞时，阅读可以消遣。高谈阔论时，知识可供装饰。处世行事时，正确运用知识意味着才干。懂得事务因果的人是幸运的。有实际经验的人虽能够处理个别性的事物，但若若要综观整体，运筹全局，却唯有学识方能办到。

读书太慢会弛惰，为装潢而读书是欺人，只按照书本办事是呆子。

求知可以改进人性，而经验又可以改进知识本身。人的天性犹如野生的花草，求知学习好比修剪移栽。学问虽能指引方向，但往往流于浅泛，必须依靠经验才能扎下根基。

狡诈者轻鄙学问，愚鲁者羡慕学问，聪明者则运用学问。知识本身并没有告诉人怎样运用它，运用的智慧在于书本之外。这是技艺，不体验就学不到。

读书的目的是为了认识事物原理。为挑剔辩驳去读书是无聊的。但也不可过于迷信书本。求知的目的不是为了吹嘘炫耀，而应该是为了寻找真理，启迪智慧。

书籍好比食品。有些只须浅尝，有些可以吞咽。只有少

数需要仔细咀嚼，慢慢品味。所以，有的书只要读其中一部分，有的书只须知其中梗概，而对于少数好书，则要通读，细读，反复读。

有的书可以请人代读，然后看他的笔记摘要就行了。但这只应限于不太重要的议论和质量粗劣的书。否则一本书将像已被蒸馏过的水，变得淡而无味了。

读书使人充实，讨论使人机敏，写作则能使人精确。

因此，如果有人不读书又想冒充博学多知，他就必须很狡黠，才能掩饰无知。如果一个人懒于动笔，他的记忆力就必须强而可靠。如果一个人要孤独探索，他的头脑就必须格外锐利。

读史使人明智，读诗使人聪慧，演算使人精密，哲理使人深刻，道德使人高尚，逻辑修辞使人善辩。总之，“知识能塑造人的性格”。

不仅如此，精神上的各种缺陷，都可以通过求知来改善——正如身体上的缺陷，可以通过运动来改善一样。例如打球有利于腰背，射箭可以扩胸利肺，散步则有助于消化，骑术使人反应敏捷，等等。同样，一个思维不集中的人，他可以研习数学，因为数学稍不仔细就会出错。缺乏分析判断力的人，他可以研习形而上学，因为这门学问最讲究繁琐辩证。不善于推理的人，可以研习法律案例，如此等等。这种种心灵上的缺陷，都可以通过求知来治疗。

（何新 译）

论 革 新

〔英〕培根

初生的婴儿总是不美的，革新中的事物也是如此。因为革新正是时间所孕育的婴儿。

然而，正如创业难于守成，好的开端是一切后继者的模范。在人类心灵中，恶似乎有一种自然的动力，它在发展中增强。而善却似乎缺乏一种动力，总是在开始时最强。革新乃是驱除“恶”的药物。有病而不服药就意味着不断患新病，因为事物终归是要随着时间而发展的。因此，如果时间已使事物腐败，而人又无智慧使之改革，那么其结局将只有毁灭。

既成的习惯，即使并不优良，也会因习惯而使人适应。而新事物，即使更优良，也会因不习惯而受到非议。对于旧习俗，新事物好像一位陌生的不速之客，它引起惊异，却不受欢迎。

然而，历史是川流不息的。若不能因时变事，而顽固恪守旧俗，这本身就是致乱之源。时间本身正是立志改革者的楷模。它在运行中更新了世间的一切，表面上却又使一切似乎并未改变。假如不是如此，新事物发生得太突然，就难免会遇到极大的反对力量。所以实行改革要十分谨慎。每一次

改革都必须是确有必要而并非为了标新立异。从事改革更不可轻率从事。要注意到，即使有很多人赞同，它还是很危险的！正如《圣经》所告诫我们的：“你们当站在路上察看，访问古道。那是善道，便行在其间。这样，你们心里必得安息。”

（何新 译）